

# **Türkiye Cumhuriyeti ile Tacikistan Cumhuriyeti Arasında Dostluk ve İşbirliğinin Temel İlkeleri Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun**

(Resmî Gazete ile yayımı : 22.9.1994 Sayı : 22059)

**Kanun No**  
**4020**

**Kabul Tarihi**  
**15.9.1994**

MADDE 1. – 8 Temmuz 1993 tarihinde İstanbul’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti ile Tacikistan Cumhuriyeti Arasında Dostluk ve İşbirliğinin Temel İlkeleri Hakkında Anlaşma”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

## **TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE TACİKİSTAN CUMHURİYETİ ARASINDA DOSTLUK VE İŞBİRLİĞİNİN TEMEL İLKELERİ HAKKINDA ANLAŞMA**

Aşağıda, Taraflar olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti ile Tacikistan Cumhuriyeti,

– Halkları arasındaki tarihî ve kültürel ilişkilerin, çok yönlü ilişki ve işbirliği geliştirilmesi için gerekli zemini oluşturduğuna inançlarını belirterek,

– Ülkeleri arasındaki ilişki ve işbirliğini, bağımsızlık, egemenlik, toprak bütünlüğüne saygı, işçilerine karışmama ve eşitlik temelinde daha da güçlendirmek arzusuyla,

– Birleşmiş Milletler Yasasının amaç ve ilkeleri ile Helsinki Nihai Senedi ve Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Konferansı sürecinde kabul edilen diğer belgelerde ifadesini bulan esasların önemini teyid ederek,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır :

### **MADDE 1**

Taraflar arasında mevcut dostluk ve işbirliğini güçlendirmeyi taahhüt ederler.

### **MADDE 2**

Taraflar siyasî, ekonomik, kültürel, bilimsel, teknolojik ve diğer alanlarda ortak yarar temelinde ilişkilerini geliştirmeye çaba göstereceklerdir.

### **MADDE 3**

Taraflar ikili ilişkiler ile bölgesel ve uluslararası konularda düzenli danışmalarda bulunacaklardır.

### **MADDE 4**

Taraflar Parlamentoları, kamu ve özel kurum ve kuruluşları, iş çevreleri, mahallî idareleri, üniversiteleri ve basın-yayın kuruluşları ve diğer meslek kuruluşları arasında doğrudan ilişki kurulmasını destekleyecekler ve kolaylaştıracaklardır. Şehirleri arasında kardeş şehir bağları kurulmasını teşvik edeceklerdir.

### **MADDE 5**

Taraflar kültür ve eğitim alanlarında işbirliğinin gelişmesini hızlandıracaklardır. Eğitim kurumları ve birlikleri, üniversiteleri ve diğer kurumları arasında, öğretim görevlisi, burslu öğrenci ve uzman değişimi ile burs temini ve uygun ortak faaliyetler gerçekleştirmek üzere doğrudan ilişki ve işbirliği tesisi için gerekli kolaylığı sağlayacaklardır.

Taraflar, ülkeleri arasında sportif ve turistik temasları da teşvik edeceklerdir.

MADDE 6

Taraflar, ticarî ve endüstriyel işbirliği dahil, karşılıklı yarar sağlayan ekonomik ilişkileri artıracaklardır. Böyle bir işbirliği için, yatırımların korunması, çifte vergülendirmenin önlenmesi, teknoloji, telif hakkı ve patent konularında uygun koşulları yaratacaklardır; ekonomik işbirliği alanında mutabakatlar tesis edeceklerdir.

Taraflar, bilimsel ve teknolojik işbirliğinin geliştirilmesini hızlandıracaklardır.

MADDE 7

Taraflar ulaşım ve haberleşme alanında işbirliğini güçlendireceklerdir. Haber ve program değişimi dahil olmak üzere, basın ve yayın alanlarında işbirliğini kolaylaştıracak ve destekleyeceklerdir.

MADDE 8

Taraflar bu Anlaşma ve ortak çıkarları çerçevesinde, yeni işbirliği alanları geliştirilmesine çaba göstereceklerdir.

MADDE 9

Bu Anlaşma diğer ülkelerin çıkarlarına karşı değildir ve Tarafların diğer ülkelere ilişkilerinde yürürlükte bulunan ikili ve çok taraflı anlaşmalardan doğan hak ve yükümlülüklerini haleldar etmez.

MADDE 10

Her Âkit Taraf, diğer Tarafı onaylamanın yasal sürecinin tamamlanmasından haberdar edecektir. Anlaşma, Onay Belgelerinin teati edildiği tarihte yürürlüğe girecektir.

İstanbul'da, 8 Temmuz 1993 tarihinde, İngilizce iki nüsha olarak, her iki metin de aynı ölçüde geçerli olmak üzere imzalanmıştır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ ADINA  
SÜLEYMAN DEMİREL  
CUMHURBAŞKANI

TACİKİSTAN CUMHURİYETİ ADINA  
EMOMALI RAHMANOV  
YÜKSEK MECLİS BAŞKANI

BU KANUNA AIT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
39	2	464
53	72	180
66	7	115,142,196:200

I. – Gereççeli 559 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 7 nci Birleşim tutanağına bağlıdır.

II. – Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Dışişleri Komisyonu görüşmüştür.

III. – Esas No. : 1/597